



**EGIPAT: MI VAS MOTRIMO**  
EGYPT: WE ARE WATCHING YOU



redatelj / directors: **Jehane Noujaim, Sherief Elkatsha**; scenaristi / screenwriters: Jehane Noujaim, Sherief Elkatsha; snimatelji / cameramen: Jehane Noujaim, Sherief Elkatsha, James Longley, Karim El Hakim; montažeri / editing: Pierre Haberer, Angie Wegdan, Hani Salama; producent / producer: Alan Hayling; zemlja / country of origin: Egipat / Egypt; godina / year of production: 2007.; trajanje / duration: 52 min.

*Steps International  
7 Glynnville Terrace  
Gardens 8001, Cape Town  
South Africa  
+27 214655805  
linda@steps.co.za*



Godine 2005. predsjednik Hossni Mubarak najvio je da će Egipat po prvi put održati višestranačke predsjedničke izbore nakon 24 godine. Egipatske opozicijske stranke bile su sumnjičave glede legitimnosti ovih reformi i počele su demonstrirati, ali prosvjede je policija brzo ugušila. Razbješnjene policijskom brutalnošću tri su žene odlučile da neće šutjeti. Bosayna Kamel istaknuta je egipatska politička novinarka. Engi Haddad je vješta analitičarka političkih medija s dobrim vezama u vladi. Ghada Shahbandar je sveučilišna profesorica posvećena svom poslu. Zajedno su osnovale aktivističku grupu pod nazivom Shayfeen.com, što na arapskom znači "Mi vas motrimo". Bosayna, Engi i Ghada donijele su video kamere na glasačka mjesta i organizirale prosvjede diljem Egipta. Radile su na aktiviranju ljudi kako bi oni ustali i počeli se boriti za svoja prava. Napravile su kratke filmove i organizirale skupove gdje su promovirale svoje ideje o demokraciji. Razgovarale su s nezaposlenim demonstrantima, zatvorenicima, te s Georgom Bushom u zgradi UN-a.

#### **Festivals i nagrade**

Film je prikazan na međunarodnom festivalu dokumentarnog filma u Amsterdamu (IDFA) i na praškom festivalu (One World – International Human Rights Documentary Film Festival).





In 2005, President Hossni Mubarak announced that Egypt would hold its first multiparty presidential elections in twenty four years.

Egyptian opposition parties were skeptical of the legitimacy of the reforms, and began to demonstrate - but protests were quickly crushed by the police. Outraged by police brutality, three women decided that they could not remain silent. Bosayna Kamel is a prominent Egyptian newscaster. Engi Haddad is a politically savvy media analyst with government connections. Ghada Shahbandar is a devoted university professor. Together, they formed an activist group called Shayfeen.com- in Arabic: We're Watching You. Bosayna, Engi, and Ghada took video cameras to polling stations and protests all over Egypt. They worked to inform and energize the populace to stand up for their rights. They produced short films and organized rallies to promote their ideas of democracy. They met with unemployed demonstrators, prisoners, and with George Bush at the United Nations.

#### **Festivals and Awards**

The film was presented at the International Documentary Festival in Amsterdam (Idfa) and at Prague Festival (One World – International Human Rights Documentary Film Festival).